



**Beschluss
der Landesregierung**

Protokollnummer:
Deliberazione pf
della Giunta Provinciale

Protokoll-
datum
Data di
protocollo

22 -01- 2010

Uhrzeit
ora

15

Sitzung vom Nr. 3155
30/12/2009

Seduta del

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Protokoll-
datum
Data di
protocollo

22 -01- 2010

Uhrzeit
ora

SONO PRESENTI

Protokolnummer:
numero di protocollo:

ANWESEND SIND

SONO PRESENTI

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertreter
Landeshauptmannstellvertreter

Luis Dumwalder
Hans Berger
Christian Tommasini

Presidente
Vice Presidente
Vice Presidente

Landesräte

Sabina Kasslatter Mur
Michael Laimer
Florian Mussner
Barbara Repetto
Richard Theiner
Thomas Widmann

Assessori

Generalsekretar

Hermann Eerger

Segretario Generale

Betreff:

Oggetto:

**REGELUNG
DER LANDESPARKPLÄTZE**
A Parkplätze
B Parkplätze bei den Krankenhäusern
C Führung von Parkplätzen durch
Gemeinden oder anderen Körperschaften

**REGOLAMENTAZIONE
DEI PARCHEGGI PROVINCIALI**
A parcheggi
B parcheggi presso gli ospedali
C gestione di parcheggi tramite Comuni o
altri Enti pubblici

Antrag eingereicht vom Assessorat

PATRIMONIO
VERMÖGEN

Proposta inoltrata dall'Assessorato

Abteilung / Amt Nr.

6.2

Ripartizione / Ufficio n.

In das LG Nr. 2 vom 21.01.1987 betreffend die Verwaltung des Vermögens des Landes wurde eingesehen.

In den Beschluss der LR Nr. 3766 vom 12.08.1996, mit welchem den Verwahrern/innen die Möglichkeit gegeben wird, Lehrer/innen, Schüler sowie Kursteilnehmer/innen die sich nur für kurze Zeit und unregelmäßig an der Schule aufhalten, von der Bezahlung der Parkgebühr zu befreien, wurde eingesehen.

In den Beschluss der LR Nr. 2754 vom 16.06.1997, mit welchem die Zuweisung für die eventuell noch freistehenden Plätze an Dritten die nicht der Landesverwaltung zugehören (Bediensteten der Gemeinden, Sanitätseinheiten, Bezirksgemeinschaften sowie Vereinigungen mit öffentlichen Zwecken) ermöglicht wird, wurde eingesehen.

In den Beschluss der LR Nr. 4265 vom 04.10.1999 mit welchem den Landesräten/innen ein Autoabstellplatz für das eigene Privatfahrzeug kostenlos zur Verfügung gestellt wird, wurde eingesehen.

In den Beschluss der LR Nr. 4332 vom 27.11.2006, mit welchem für das Turnuspersonal der Berufsfeuerwehr und der Abteilung Brand- und Zivilschutz für die Parkgebühr eine Ermäßigung festgesetzt wird, wurde eingesehen.

In den Beschluss der LR Nr. 986 vom 02.04.2001, welcher die Regelung der Benutzung der Landesparkplätze festsetzt, wurde eingesehen.

Diese Grundsätze müssen auch für Flächen, welche für Parkplätze bestimmt werden, unabhängig ob sie im Besitz oder auch in Miete sind, auf das gesamte Landesgebiet ausgedehnt werden.

Die Zuweisung eines Parkplatzes an Invaliden soll kostenlos erfolgen, aber nur auf Vorweisung des Sonderausweises für Invaliden, welcher von der Gemeinde ausgestellt wird.

Die Zuweisung eines Autoabstellplatzes kann nur an Bedienstete erfolgen, die effektiv im Dienst sind. Im Falle von bezahlter Abwesenheit bleibt der Parkplatz auf Bezahlung, bis zu 5 Monate erhalten.

Vista la LP n. 2 del 21.01.1987 concernente le norme per l'amministrazione del patrimonio della Provincia Autonoma di Bolzano.

Vista la deliberazione della GP n. 3766 del 12.08.1996, con la quale viene data ai/alle consegnatari/e la possibilità di esonerare insegnanti, studenti/esse e frequentatori/ci di corsi che sono presenti presso la scuola per brevi periodi e non continuamente, dal pagamento del canone parcheggio.

Vista la deliberazione della GP n. 2754 del 16.06.1997, che autorizza ad assegnare gli eventuali posti macchina ancora disponibili a terzi estranei all'Amministrazione provinciale, (dipendenti di Comuni, Sanità, Comprensori, Associazioni con finalità pubbliche).

Vista la deliberazione della GP n. 4265 del 04.10.1999, con la quale viene messa a disposizione degli/delle Assessori/e un posto macchina per la propria autovettura privata a titolo gratuito.

Vista la deliberazione della GP n. 4332 del 27.11.2006, con la quale per i turnisti del corpo permanente dei vigili del fuoco e della ripartizione della protezione antincendi e civile, viene stabilita una riduzione del canone parcheggio.

Vista la deliberazione della GP n. 986 del 02.04.2001, che regola l'utilizzo dei parcheggi provinciali.

Questi principi devono valere anche per aree, destinate a parcheggio, siano esse di proprietà o anche prese in locazione, in tutto il territorio provinciale.

L'assegnazione del posto macchina a persone invalide è a titolo gratuito, ma solo su presentazione del contrassegno speciale per invalidi rilasciato dal Comune.

L'assegnazione di un posto macchina può essere concessa a soli dipendenti effettivamente in servizio. Nel caso di assenza retribuita il posto macchina rimane assegnato, si intende a pagamento, per un periodo non superiore a 5 mesi.

Der Generalsekretär der L. - Il Segretario Generale della G.P.
- Dr. Hermann Berger -



Die Genehmigung zur Benutzung der Parkplätze und Tiefgaragen wird nur auf Bedienstete beschränkt, deren Arbeitsplätze sich in der Nähe dieser Parkplätze befinden.

Um eine möglichst einheitliche Regelung der Benutzung der landeseigenen Parkplätze und eine Gleichbehandlung aller Benutzer zu erzielen und damit keine unterschiedliche Behandlung zwischen Lehrpersonal und Verwaltungspersonal vorliegt, sollen die gleichen Grundsätze und Bestimmungen gelten.

Dies alles vorausgeschickt und festgestellt, fasst die Landesregierung mit Stimmeneinhelligkeit gemäß geltendem Recht, folgenden

La concessione dell'utilizzazione di parcheggi e garage è limitata al personale il cui posto di lavoro è ubicato nelle vicinanze di codesti parcheggi.

Per ottenere possibilmente una regolamentazione dei parcheggi provinciali omogenea ed un trattamento paritario per tutti gli utilizzatori e perché non si creino diversificazioni tra personale insegnante e personale amministrativo, dovrebbero valere gli stessi principi e le stesse disposizioni.

Tutto ciò premesso e considerato, la Giunta Provinciale ad unanimità di voti espressi nei modi di legge

Beschluss

delibera

- 1) Mit Wirkung vom **01.04.2010** gelten für die Benutzung und die Führung der landeseigenen Parkplätze folgende Bestimmungen:

- 1) con decorrenza **01.04.2010** entrano in vigore le nuove disposizioni per l'utilizzazione e la gestione dei parcheggi provinciali:

A PARKPLÄTZE

A PARCHEGGI

1. Die Zuweisung der landeseigenen Parkplätze erfolgt unter Beachtung folgender Vorzugskriterien:

1. L'assegnazione dei parcheggi provinciali deve tenere conto dei seguenti criteri di priorità:

a) Dienstfahrzeuge;

a) le autovetture di servizio;

b) Fahrzeuge von Bediensteten die Invaliden sind;

b) autovetture di/delle dipendenti invalidi/e;

c) die Fahrzeuge der Landesräte/innen;

c) le autovetture degli/delle Assessori/e;

d) die Fahrzeuge des Generaldirektors und der Ressortdirektoren/innen;

d) le autovetture del Direttore Generale e dei/delle Direttori/Direttrici di Dipartimento;

e) die Fahrzeuge der Abteilungsdirektoren/innen;

e) le autovetture dei/delle Direttori/Direttrici di Ripartizione;

f) die Fahrzeuge der Amtsdirektoren/innen;

f) le autovetture dei/delle Direttori/Direttrici d'Ufficio;


Der Generalsekretär der L.R. - Il Segretario Generale della G.P.
- Dr. Hermann Ebner -

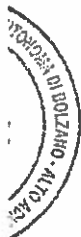
AUTORITÀ DI BOLZANO - ALTA

- g) die Fahrzeuge der Referenten/innen der Landesregierungsmitglieder;
- h) die Fahrzeuge, der im Stellenplan eingestuften Bediensteten, die ihren Wohnsitz bzw. ihren Aufenthaltsort nicht in der Dienstsitzgemeinde haben;
- i) die Fahrzeuge, der im Stellenplan nicht eingestuften Bediensteten, die ihren Wohnsitz bzw. ihren Aufenthaltsort nicht in der Dienstsitzgemeinde haben;
- j) die Fahrzeuge, der im Stellenplan eingestuften Bediensteten mit Wohnsitz oder Aufenthaltsort in der Dienstsitzgemeinde;
- k) die Fahrzeuge, der im Stellenplan nicht eingestuften Bediensteten mit Wohnsitz oder auch mit Aufenthaltsort in der Dienstsitzgemeinde;
- l) die eventuell noch freistehenden Plätze können von seitens Dritter, die nicht der Landesverwaltung zugehören (z.B. Bedienstete der Gemeinden, der Sanitätseinheiten, der Bezirksgemeinschaften sowie Bedienstete von Vereinigungen mit öffentlichen Zwecken), zugewiesen werden, aber nur unter der Voraussetzung, dass alle Gesuche vonseiten der Landesbediensteten berücksichtigt worden sind.
2. Wenn die Anzahl der Abstellplätze eines Parkplatzes nicht ausreicht, um die Antragsteller/innen einer Kategorie der Rangfolge zufrieden zu stellen, werden die Bediensteten mit dem höheren Dienstalter bevorzugt.
3. Die Benutzung eines Parkplatzes unterliegt der Bezahlung einer monatlichen Gebühr, die derzeitige Gebühr beträgt 30,97 Euro.
- g) le autovetture dei/delle segretari/e particolari dei membri della Giunta Provinciale;
- h) le autovetture dei/delle dipendenti di ruolo, residenti fuori dal Comune del posto di lavoro e privi in esso di dimora;
- i) le autovetture dei/delle dipendenti non di ruolo, residenti fuori dal Comune del posto di lavoro e privi in esso di dimora;
- j) le autovetture dei/delle dipendenti di ruolo, con residenza o dimora nel Comune del posto di lavoro;
- k) le autovetture dei/delle dipendenti non di ruolo, con residenza o dimora nel Comune del posto di lavoro;
- l) nel caso di posti macchina ancora disponibili, questi possono essere messi a disposizione di terzi estranei all'Amministrazione provinciale (per esempio ai/delle dipendenti dei Comuni, della ASL, dei comprensori ed a dipendenti di associazioni con finalità pubbliche), ma comunque solo dopo aver soddisfatto tutte le richieste da parte dei/delle dipendenti dell'Amministrazione provinciale.
2. Ove il numero dei posti di un parcheggio non siano sufficienti a soddisfare tutti i/le richiedenti appartenenti ad una stessa categoria della graduatoria, vengono privilegiati/e i/le dipendenti con maggiore anzianità di servizio.
3. L'utilizzazione di un parcheggio è subordinata al pagamento di un canone mensile che attualmente ammonta a 30,97 Euro.



4. Für Bedienstete die eine Teilzeitarbeit welche die 50% nicht überschreitet ausüben, wird eine 50%ige Reduzierung auf die monatliche Parkgebühr angewandt, dem Turnuspersonal wird die monatliche Parkgebühr um 50% ermäßigt, und für das Lehrpersonal welches bis zu 18 wöchentliche Arbeitsstunden ausübt, wird die monatliche Parkgebühr um 50% erniedrigt.
5. Personal, welches an mehreren Dienstsitzen arbeitet, muss die Gebühr nur für den Hauptdienstszitz entrichten.
6. Für Bedienstete die einen Sonderausweis für Invaliden der von der Gemeinde ausgestellt wird aufweisen, bleibt die Benutzung des Parkplatzes weiter kostenlos. Bedienstete welche aufgrund der Arbeitszeit oder aufgrund der Arbeitslage, mit öffentlichen Verkehrsmitteln den Arbeitsplatz nicht erreichen können, werden von der Parkplatzgebührenpflicht freigestellt.
7. Der für die Verwaltung des jeweiligen Parkplatzes zuständige Verwahrer/in ist verpflichtet jegliche Abänderung dem Vermögensamt mitzuteilen.
8. Die unter Punkt 3. und 4. genannten Beträge werden jährlich und zwar im Monat Jänner aufgewertet, wobei als Grundlage die Erhöhung der allgemeinen Verbraucherpreisindexzahl für Arbeiter - und Angestelltenfamilien dient, die jährlich am 31. Oktober des vorhergehenden Jahres ermittelt wird.
4. Per i/le dipendenti che svolgono un lavoro a part-time che non superano il 50% dell'orario di lavoro viene applicata una riduzione sul canone mensile pari al 50%, al personale turnista il canone parcheggio mensili viene ridotta del 50% e per il personale insegnante che non supera le 18 ore lavorative settimanali, il canone mensile viene ridotto del 50%.
5. Al personale che lavora in diverse sedi, il canone é dovuto solo per la sede lavorativa principale.
6. Per i/le dipendenti in possesso del contrassegno speciale per invalidi rilasciato dal Comune, l'utilizzo di un parcheggio rimane a titolo gratuito. I dipendenti per i quali il posto di lavoro non è raggiungibile con mezzi pubblici per causa dell'orario di lavoro o per causa dell'ubicazione del posto di lavoro, saranno esonerati dal pagamento del canone parcheggio.
7. Il/la consegnatario/a responsabile dell'amministrazione del parcheggio di sua competenza é tenuto/a ad informare l'Ufficio Patrimonio di ogni cambiamento.
8. Gli importi di cui al punto 3. e 4. vengono rivalutati annualmente a far data da quelli dovuti per il mese di gennaio, prendendo come base l'incremento percentuale dell'indice nazionale del prezzo al consumo per famiglie di operai e impiegati, intervenuto su base annua al 31 ottobre dell'anno precedente.

Der Generalsekretär der I. R.  Sekretario Generale della G.P.
- Dr. Heribert Berger -



9. Der Schlüssel oder das Öffnungsgerät wird für die Parkplätze die in der Nähe der zentralen Landhäuser gelegen sind, zur Zeit von LH I – LH VIII, vom Amt für Vermögensverwaltung bereitgestellt, für alle anderen Parkplätze ist der Verwahrer zuständig. Der Gebrauch desselben ist streng persönlich und muss bei Widerruf, Verzicht oder Aussetzung der Konzession zurückerstattet werden.
10. Falls der Schlüssel oder das Öffnungsgerät wegen Verlust, Beschädigung oder Vernichtung ersetzt werden muss, verpflichtet sich der/die Parkbenutzer/in, der Landesverwaltung den Betrag von 30,00 Euro für den Schlüssel und 50,00 Euro für das Öffnungsgerät als Entschädigung zu entrichten.
11. Der/die Bedienstete darf in der Regel den Parkplatz nur während der Dienstzeit benützen wobei nur das Fahrzeug abgestellt werden darf, welches im Gesuch für die Zuweisung eines Parkplatzes angegeben wurde.
12. Das Fahrzeug muss ordnungsgemäß gesichert und verschlossen werden, da die Benutzungsbewilligung keine Verwahrung oder Bewachung des abgestellten Fahrzeuges miteinschließt, so dass seitens der Verwaltung keine Haftung für verursachte Schäden durch Dritter, durch Einbruch und Diebstahl oder anderes mehr übernommen wird.
13. Die Parkbewilligung erlischt von Rechts wegen mit Beendigung des Dienstverhältnisses und bei nicht effektiver Dienstleistung des Konzessionsinhabers. Im Falle von bezahlter Abwesenheit bleibt der Parkplatz, auf Bezahlung, bis zu 90 Tagen erhalten. Die entsprechende Mitteilung muss der Konzessionsinhaber unverzüglich dem Vermögensamt melden.
9. La chiave o il dispositivo d'accesso per i parcheggi siti nelle vicinanze dei palazzi provinciali centrali attualmente dal palazzo I – palazzo VIII viene messo a disposizione dall'Ufficio Patrimonio, per tutti gli altri parcheggi dal/la consegnatario/a. Il suo uso è strettamente personale e deve essere restituito alla revoca, rinuncia o sospensione della concessione.
10. Qualora fosse necessaria la sostituzione della chiave o del dispositivo d'accesso per smarrimento, danneggiamento o distruzione, l'utilizzatore/trice del parcheggio si impegna a pagare all'Amministrazione provinciale l'importo di 30,00 Euro per la chiave e 50,00 Euro per il dispositivo d'accesso come indennizzo.
11. Il/la dipendente di regola può utilizzare il posto macchina solo durante l'orario di servizio, con il solo automezzo indicato nella domanda di utilizzo di un parcheggio.
12. Il veicolo deve essere regolarmente bloccato e chiuso a chiave, non comprendendo la concessione in uso la custodia e la sorveglianza del veicolo parcheggiato rimanendo quindi esclusa la responsabilità della Provincia per danni cagionati da terzi per furto, effrazioni o altro.
13. La concessione del parcheggio si estingue di diritto con la cessazione del rapporto d'impiego e nel caso di non effettiva prestazione di lavoro del concessionario. Nel caso di assenza retribuita il posto macchina rimane assegnato, si intende a pagamento, per un periodo non superiore a 90 giorni. La relativa comunicazione deve essere immediatamente inoltrata all'Ufficio Patrimonio.

14. Insbesondere verboten ist es in den Parkplätzen Fahrzeuge ohne polizeiliche Kenn tafel, oder ohne zugelassenes Ersatzkennzeichen abzustellen.

14. E' particolarmente vietato lasciare nei parcheggi, veicoli sprovvisti di targa regolamentare o sostitutiva autorizzata.

15. Aufgrund des Ministerialdekretes vom 22.11.2002, können Fahrzeuge mit Flüssiggasantrieb unter der Voraussetzung dass diese der ECE/ONU 67-01 Verordnung angepasst wurden, nur in externen Parkplätzen oder im ersten Untergeschoss von Garagen abgestellt werden.

15. A seguito del decreto ministeriale del 22.11.2002 è consentito parcheggiare autoveicoli a gas di petrolio liquefatto purché conformi al regolamento ECE/ONU 67-01, solo nei piani fuori terra ed al primo piano interrato delle autorimesse.

16. Der Landesrat für Vermögensverwaltung hat zu jeder Zeit das Recht nach seinem unanfechtbaren Ermessen diese Bewilligung aus Diensterfordernissen oder bei Missbrauch zu widerrufen.

16. L'Assessore al Patrimonio ha in ogni momento il potere di revocare a suo insindacabile giudizio codesta concessione, sia per esigenze di servizio che in caso di abuso o non corretto uso.

2) In jenen Landesparkplätzen, die auch für das Publikum geöffnet sind, wird folgende Nutzungsgebühr eingehoben:

2) Nei parcheggi aperti anche al pubblico, è dovuto il seguente canone di utilizzo:

- 1,20 €/h für die erste Parkstunde

- 1,20 €/h per la prima ora

- 0,60 € für jede weitere halbe Stunde

- 0,60 € per ogni ulteriore mezz'ora

- 0,60 €/h für die Nachstunden - von 19.00 Uhr bis 7.00 Uhr.

- 0,60 €/h per le ore notturne - dalle ore 19.00 alle ore 7.00.

• Die Verwaltung liegt beim jeweiligen Verwahrer.

• L'amministrazione sta nel consegnatario di competenza.

3) Dem Vermögensamt wird der Auftrag erteilt, für die Einhaltung der im vorliegenden Beschluss enthaltenen Bestimmungen zu sorgen und die notwendigen Kontrollen durchzuführen.

3) Di affidare all'Ufficio Patrimonio, l'incarico di far applicare le disposizioni contenute nella presente deliberazione e di effettuare i controlli necessari.

4) Die eigenen Beschlüsse Nr. 3766 vom 12.08.1996, Nr. 2754 vom 16.06.1997, Nr. 4265 vom 04.10.1999, Nr. 4332 vom 27.11.2006 und Nr. 986 vom 02.04.2001 zu widerrufen.

4) Di revocare le proprie deliberazioni n. 3766 del 12.08.1996, n. 2754 del 26.06.1997, n. 4265 del 04.10.1999, n. 4332 del 27.11.2006 e n. 986 del 02.04.2001.

Der Generalsekretär der L.R. - Il Segretario Generale della G.P.
- Dr. Hermann Berger -

C
**FÜHRUNG VON PARKPLÄTZEN DURCH
GEMEIDEN ODER ANDERE
KÖRPERSCHAFTEN BZW. ANSTALTEN
DES LANDES**

- a. Öffentliche Körperschaften bzw. Anstalten des Landes sowie juristische Personen oder Vereinigungen, denen Immobilien mit Parkplätzen oder Autoabstellplätze, unentgeltlich zur Verfügung gestellt werden, müssen sich an die in diesen Beschluss enthaltene Tarifordnung halten. Die Erträge sind jährlich der Landesverwaltung zu überweisen.
- b. Dieselbe Tarifordnung ist bei Parkplätzen des Landes, die Gemeinden oder anderen Körperschaften zur Führung überlassen werden, anzuwenden.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR
DER LANDESREGIERUNG

C
**GESTIONE DI PARCHEGGI TRAMITE COMUNI
O ALTRI ENTI PUBBLICI E AZIENDE
PROVINCIALI**

- a. Enti pubblici o aziende provinciali e persone giuridiche o associazioni ai quali vengono messi a disposizione a titolo gratuito immobili con parcheggi o posti macchina, devono attenersi al regolamento tariffario di questa delibera. Gli introiti vanno versati annualmente all'Amministrazione provinciale.
- b. Lo stesso ordinamento tariffario è da applicarsi per parcheggi provinciali dati in gestione a Comuni o altri Enti.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA PROVINCIALE

PF

Anlagen/Allegati

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektör

Il direttore d'ufficio

Datum / Unterschrift

data / firma

Der Abteilungsdirektor

Il direttore di ripartizione

Datum / Unterschrift

data / firma

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnate

vorgemerkt

prenotate

als Einnahmen ermittelt

accertate in entrata

auf Kapitel

su capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

22. Jan 2010

Datum / Unterschrift

data / firma

Der Direktor / Il direttore
des Amtes für institutionelle Angelegenheiten / dell'ufficio affari
istituzionali

Dr. Andrea Cezzole

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a:

6.2



**Beschluss
der Landesregierung**

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom
Nr. 1827
8/11/2010

BOZEN-SÜDTIROL

Seduta del

12 - 11 - 2010

SONO PRESENTI

numero di protocollo:

ANWESEND SIND

Landeshauptmann Luis Durnwalder
Landeshauptmannstellvertreter Hans Berger
Landeshauptmannstellvertreter Christian Tommasini

Presidente
Vice Presidente
Vice Presidente

Landesräte Roberto Bizzo
Sabina Kasslatter Mur
Michael Laimer
Florian Mussner
Richard Theiner
Thomas Widmann

Assessori

Generalsekretär Hermann Berger

Segretario Generale

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Protokoll-
datum
Data di
protocollo

15 - 11 - 2010

Uhrzeit
ora

Protokollnummer:
numero di protocollo:

pf

Betreff:

Ergänzungen zum Beschluss Nr.
3155/09 - Neuregelung der
Landesparkplätze

Oggetto:

Integrazioni alla delibera n. 3155/09 -
nuova regolamentazione dei parcheggi
provinciali

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

6.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung,

hat in den Beschluss der LR Nr. 3155 vom 30.12.2009, mit welchem eine einheitliche Regelung der Benutzung der landeseigenen Parkplätze eingeführt wurde, eingesehen;

hat in der Sitzung vom 04.10.2010 aufgrund einer Überprüfung einige Aspekte der Regelung der Parkplätze abgeändert bzw. ergänzt, wie aus dem beiliegendem Auszug der Sitzung hervorgeht;

erachtet es außerdem für zweckmäßig, dass bei bezahlter Abwesenheit von bis zu 5 Monaten, der Autoabstellplatz auf Bezahlung erhalten bleibt;

erachtet es daher für notwendig, den Beschluss Nr. 3155 vom 30.12.2009 aufgrund dieser Vorgaben abzuändern;

beschließt

einstimmig in gesetzeskonformer Weise:

Der Beschluss Nr. 3155 vom 30.12.2009 wird ersetzt und erhält folgenden Wortlaut:

- 1) Mit Wirkung vom 01.04.2010 gelten für die Benutzung und die Führung der landeseigenen Parkplätze folgende Bestimmungen:

A PARKPLÄTZE

1. Die Zuweisung der landeseigenen Parkplätze erfolgt unter Beachtung folgender Vorzugskriterien:
 - a) Dienstfahrzeuge;
 - b) Fahrzeuge von Bediensteten die Invaliden sind;
 - c) die Fahrzeuge der Landesräte/innen;
 - d) die Fahrzeuge des Generaldirektors und der Ressortdirektoren/innen;
 - e) die Fahrzeuge der Abteilungsdirektoren/innen;

La Giunta Provinciale,

ha preso atto nella deliberazione della GP n. 3155 del 30.12.2009, con la quale viene introdotta una regolamentazione omogenea dei parcheggi provinciali;

nella sua seduta del 04.10.2010, sulla base di una verifica, ha modificato ovvero integrato alcuni aspetti della regolamentazione dei parcheggi, come risulta dall'allegato verbale;

ritiene inoltre opportuno, che in caso di assenza retribuita fino a 5 mesi, il posto macchina possa essere mantenuto a pagamento;

ritiene quindi necessario, modificare la deliberazione n. 3155 del 30.12.2009 sulla base di queste indicazioni;

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

La deliberazione n. 3155 del 30.12.2009 viene sostituita con la seguente versione:

- 1) Entrano in vigore, con decorrenza 01.04.2010, le seguenti disposizioni per l'utilizzazione e la gestione dei parcheggi provinciali:

A PARCHEGGI

1. L'assegnazione dei parcheggi provinciali deve tenere conto dei seguenti criteri di priorità:
 - a) le autovetture di servizio;
 - b) autovetture di/delle dipendenti invalidi/e;
 - c) le autovetture degli/delle Assessori/e;
 - d) le autovetture del Direttore Generale e dei/delle Direttori/Direttrici di Dipartimento;
 - e) le autovetture dei/delle Direttori/Direttrici di Ripartizione;

Dir. Generale
Dipartimento

f) die Fahrzeuge der
Amtsdirektoren/innen;

g) die Fahrzeuge der
Referenten/innen der
Landesregierungsmitglieder;

h) die Fahrzeuge, der im Stellenplan
eingestuften Bediensteten, die
weder ihren Wohnsitz noch ihren
Aufenthaltort in der
Dienstortsgemeinde haben;

i) die Fahrzeuge, der im Stellenplan
nicht eingestuften Bediensteten,
die weder ihren Wohnsitz noch
ihren Aufenthaltort nicht in der
Dienstortsgemeinde haben;

j) die Fahrzeuge, der im Stellenplan
eingestuften Bediensteten mit
Wohnsitz oder Aufenthaltort in
der Dienstortsgemeinde;

k) die Fahrzeuge, der im Stellenplan
nicht eingestuften Bediensteten mit
Wohnsitz oder auch mit
Aufenthaltort in der
Dienstortsgemeinde;

l) die eventuell noch freistehenden
Plätze können von Bediensteten
anderer öffentlicher
Körperschaften/Vereinigungen
(z.B. Gemeinden, Sanitätsbezirke,
Bezirksgemeinschaften,
Vereinigungen mit öffentlichen
Zwecken), zugewiesen werden,
aber nur unter der Voraussetzung,
dass alle Gesuche vonseiten der
Landesbediensteten berücksichtigt
worden sind.

2. Wenn die Anzahl der Abstellplätze
eines Parkplatzes nicht ausreicht, um
die Antragsteller/innen einer Kategorie
der Rangfolge zufrieden zu stellen,
werden die Bediensteten mit dem
höheren Dienstalter bevorzugt.

3. Die Benutzung eines Parkplatzes
unterliegt der Bezahlung einer
monatlichen Gebühr; die derzeitige
Gebühr beträgt 31,03 Euro.

f) le autovetture dei/delle Direttori/Direttrici
d'Ufficio;

g) le autovetture dei/delle segretari/e
particolari dei membri della Giunta
Provinciale;

h) le autovetture dei/delle dipendenti di
ruolo, che non hanno, né residenza né
dimora nel Comune del posto di lavoro;

i) le autovetture dei/delle dipendenti non di
ruolo, che non hanno, né residenza né
dimora nel Comune del posto di lavoro;

j) le autovetture dei/delle dipendenti di ruolo,
con residenza o dimora nel Comune del
posto di lavoro;

k) le autovetture dei/delle dipendenti non di
ruolo, con residenza o dimora nel
Comune del posto di lavoro;



l) nel caso di posti macchina ancora
disponibili, questi possono essere messi
a disposizione a dipendenti di
enti/associazioni (per esempio Comuni,
distretti sanitari, comprensori,
associazioni con finalità pubbliche), ma
comunque solo dopo aver soddisfatto
tutte le richieste da parte dei/delle
dipendenti dell'Amministrazione
provinciale.

2. Ove il numero dei posti di un parcheggio non
siano sufficienti a soddisfare tutti i/e
richiedenti appartenenti ad una stessa
categoria della graduatoria, vengono
privilegiati/e i/e dipendenti con maggiore
anzianità di servizio.

3. L'utilizzazione di un parcheggio è
subordinata al pagamento di un canone
mensile, che ammonta attualmente a 31,03
Euro.

4. Für Bedienstete die eine Teilzeitarbeit welche die 50% nicht überschreitet ausüben, sowie für Turnuspersonal, sowie für das Lehrpersonal welches bis zu 18 wöchentliche Arbeitsstunden ausübt, wird die monatliche Parkgebühr um 50% erniedrigt.
5. Personal, welches an mehreren Dienstsitzen arbeitet, muss die Gebühr nur für den Hauptdienstszitz entrichten.
6. Von der Parkplatzgebühr sind folgende Kategorien befreit:
- Bedienstete, die einen Sonderausweis für Invaliden der von der Gemeinde ausgestellt wird aufweisen,
 - Bedienstete, welche aufgrund der Arbeitszeit oder aufgrund der Arbeitslage, mit öffentlichen Verkehrsmitteln den Arbeitsplatz nicht erreichen können,
 - freiwillige Mitarbeiter und Helfer sämtlicher ehrenamtlicher Organisationen (Freiwillige Feuerwehr, Weißes Kreuz usw.), sofern die Benutzung der Parkplätze im Rahmen von Weiterbildungskursen, Veranstaltungen und allgemein bei der Ausübung der ehrenamtlichen Vereinstätigkeit im jeweiligen Dienstsitz, erfolgt.
 - Teilnehmer von abendlichen Kursen oder Schulungen, die von den Schulen im Rahmen ihres grundlegenden institutionellen Tätigkeitsprogramms veranstaltet werden. Dies gilt nicht für externe Kurse, Turnstunden und Tätigkeiten die von externen Vereinen und Körperschaften veranstaltet werden.
7. Der für die Verwaltung des jeweiligen Parkplatzes zuständige Verwahrer/in ist verpflichtet, jegliche Abänderung dem Vermögensamt mitzuteilen.
4. Per i/le dipendenti che svolgono un lavoro a part-time che non superano il 50% dell'orario di lavoro, nonché per il personale turnista, nonché il personale insegnante che non supera le 18 ore lavorative settimanali, il canone mensile viene ridotto del 50%.
5. Al personale che lavora in diverse sedi, il canone è dovuto solo per la sede lavorativa principale.
6. Sono esonerati dal pagamento del canone parcheggio le seguenti categorie:
- i/le dipendenti in possesso del contrassegno speciale per invalidi rilasciato dal Comune,
 - i/le dipendenti per i quali il posto di lavoro non è raggiungibile con mezzi pubblici per causa dell'orario di lavoro o per causa dell'ubicazione del posto di lavoro,
 - collaboratori e volontari delle diverse organizzazioni/associazioni di volontariato, (Vigili del fuoco volontari, Croce Bianca ecc.), purché il parcheggio venga utilizzato nell'ambito di corsi di aggiornamento, manifestazioni e generalmente nello svolgimento della propria attività di volontariato nella rispettiva sede di servizio.
 - partecipanti di corsi e seminari serali, organizzati dalle scuole nell'ambito della loro attività istituzionale. Ciò non vale per corsi, attività ginniche ed altre iniziative, organizzate da associazioni ed enti esterni.
7. Il/la consegnatario/a responsabile dell'amministrazione del parcheggio di sua competenza è tenuto/a ad informare l'Ufficio Patrimonio di ogni cambiamento.

Der Gemeindevorstand / Il Segretario Generale della G.P.
- Dr. Johann Berger -

- 
- 
8. Die unter Punkt 3. und 4. genannten Beträge werden jährlich und zwar im Monat Jänner aufgewertet, wobei als Grundlage die Erhöhung der allgemeinen Verbraucherpreisindexzahl für Arbeiter - und Angestelltenfamilien dient, die jährlich am 31. Oktober des vorhergehenden Jahres ermittelt wird.
 9. Der Schlüssel oder das Öffnungsgerät wird für die Parkplätze die in der Nähe der zentralen Landhäuser gelegen sind, zur Zeit von LH I – LH VIII, vom Amt für Vermögensverwaltung bereitgestellt, für alle anderen Parkplätze ist der Verwahrer zuständig. Der Gebrauch desselben ist streng persönlich und muss bei Widerruf, Verzicht oder Aussetzung der Konzession zurückerstattet werden.
 10. Falls der Schlüssel oder das Öffnungsgerät wegen Verlust, Beschädigung oder Vernichtung ersetzt werden muss, verpflichtet sich der/die Parkbenutzer/in, der Landesverwaltung den Betrag von 30,00 Euro für den Schlüssel und 50,00 Euro für das Öffnungsgerät als Entschädigung zu entrichten.
 11. Der/die Bedienstete darf in der Regel den Parkplatz nur während der Dienstzeit benützen wobei nur das Fahrzeug abgestellt werden darf, welches im Gesuch für die Zuweisung eines Parkplatzes angegeben wurde.
 12. Das Fahrzeug muss ordnungsgemäß gesichert und verschlossen werden, da die Benutzungsbewilligung keine Verwahrung oder Bewachung des abgestellten Fahrzeuges miteinschließt, so dass seitens der Verwaltung keine Haftung für verursachte Schäden durch Dritter, durch Einbruch und Diebstahl oder anderes mehr übernommen wird.
 13. Die Parkbewilligung erlischt von Rechts wegen mit Beendigung des Dienstverhältnisses und bei nicht effektiver Dienstleistung des Konzessionsinhabers. Im Falle von bezahlter Abwesenheit bleibt der Parkplatz, auf Bezahlung, bis zu 5 Monaten erhalten. Die entsprechende Mitteilung muss der Konzessionsinhaber unverzüglich dem Vermögensamt melden.
 8. Gli importi di cui al punto 3. e 4. vengono rivalutati annualmente a far data da quelli dovuti per il mese di gennaio, prendendo come base l'incremento percentuale dell'indice nazionale del prezzo al consumo per famiglie di operai e impiegati, intervenuto su base annua al 31 ottobre dell'anno precedente.
 9. La chiave o il dispositivo d'accesso per i parcheggi siti nelle vicinanze dei palazzi provinciali centrali attualmente dal palazzo I – palazzo VIII viene messo a disposizione dall'Ufficio Patrimonio, per tutti gli altri parcheggi dal/la consegnatario/a. Il suo uso è strettamente personale e deve essere restituito alla revoca, rinuncia o sospensione della concessione.
 10. Qualora fosse necessaria la sostituzione della chiave o del dispositivo d'accesso per smarrimento, danneggiamento o distruzione, l'utilizzatore/trice del parcheggio si impegna a pagare all'Amministrazione provinciale l'importo di 30,00 Euro per la chiave e 50,00 Euro per il dispositivo d'accesso come indennizzo.
 11. Il/la dipendente di regola può utilizzare il posto macchina solo durante l'orario di servizio, con il solo automezzo indicato nella domanda di utilizzo di un parcheggio.
 12. Il veicolo deve essere regolarmente bloccato e chiuso a chiave, non comprendendo la concessione in uso la custodia e la sorveglianza del veicolo parcheggiato rimanendo quindi esclusa la responsabilità della Provincia per danni cagionati da terzi per furto, effrazioni o altro.
 13. La concessione del parcheggio si estingue di diritto con la cessazione del rapporto d'impiego e nel caso di non effettiva prestazione di lavoro del concessionario. Nel caso di assenza retribuita il posto macchina rimane assegnato, si intende a pagamento, per un periodo non superiore a 5 mesi. La relativa comunicazione deve essere immediatamente inoltrata all'Ufficio Patrimonio.

14. Insbesondere verboten ist es in den Parkplätzen Fahrzeuge ohne polizeiliche Kennzettel, oder ohne zugelassenes Ersatzkennzeichen abzustellen.
14. E' particolarmente vietato lasciare nei parcheggi, veicoli sprovvisti di targa regolamentare o sostitutiva autorizzata.
15. Aufgrund des Ministerialdekretes vom 22.11.2002, können Fahrzeuge mit Flüssiggastrieb unter der Voraussetzung dass diese der ECE/ONU 67-01 Verordnung angepasst wurden, nur in externen Parkplätzen oder im ersten Untergeschoss von Garagen abgestellt werden.
15. A seguito del decreto ministeriale del 22.11.2002 è consentito parcheggiare autoveicoli a gas di petrolio liquefatto purché conformi al regolamento ECE/ONU 67-01, solo nei piani fuori terra ed al primo piano interrato delle autorimesse.
16. Der Landesrat für Vermögensverwaltung hat zu jeder Zeit das Recht nach seinem unanfechtbaren Ermessen diese Bewilligung aus Dienstverordnungen oder bei Missbrauch zu widerrufen.
16. L'Assessore al Patrimonio ha in ogni momento il potere di revocare a suo insindacabile giudizio codesta concessione, sia per esigenze di servizio che in caso di abuso o non corretto uso.
- 2) In jenen Landesparkplätzen, die auch für das Publikum geöffnet sind, wird ab 01.01.2011 folgender Tarif angewandt:
- 2) Nei parcheggi aperti anche al pubblico, a partire dal 01.01.2011 va applicata la seguente tariffa:
- 0,60 € für jede angebrochene halbe Stunde von 07.00 bis 19.00 Uhr.
 - 0,30 € für jede angebrochene halbe Stunde von 19.00 Uhr bis 7.00 Uhr.
 - 0,60 € per ogni mezz'ora iniziata, dalle ore 07.00 alle 19.00.
 - 0,30 € per ogni mezz'ora iniziata, - dalle ore 19.00 alle ore 7.00.
- 3) Für Autoabstellplätze im Freien werden die Gebühren oder Tarife um die Hälfte reduziert. Diese Reduzierung gilt ab 01.01.2011.
- 3) Per posti macchina all'aperto il canone o la tariffa, a partire dal 01.01.2011, sono ridotti della metà.
- 4) Bei Liegenschaften mit maximal 10 Parkplätzen, wo kein Sperrsystem vorhanden ist, wird ab 01.01.2011 keine Gebühr oder Tarif erhoben.
- 4) Nel caso di immobili muniti di non più di 10 posti macchina e sprovvisti di sistema di sbarramento, non va riscossa alcun canone/tariffa., a partire dal 01.01.2011.
- 5) Die Verwaltung obliegt dem jeweiligen Verwahrer.
- 5) L'amministrazione spetta al consegnatario di competenza.
- 6) Das Vermögensamt wird ermächtigt, für die Einhaltung der im vorliegenden Beschluss enthaltenen Bestimmungen zu sorgen und die notwendigen Kontrollen durchzuführen
- 6) L'Ufficio Patrimonio viene autorizzato a far applicare le disposizioni contenute nella presente deliberazione e di effettuare i controlli necessari.
- 7) die einschlägigen Einnahmen sind auf dem Kapitel 324.00 des Gebarungplanes des laufenden Haushaltsjahres zu verbuchen bzw. auf dem entsprechenden Kapitel der zukünftigen Haushaltsjahre.
- 7) le relative entrate sono da accertare sul capitolo 324.00 del piano di gestione dell'esercizio corrente ovvero sul capitolo corrispondente degli esercizi futuri.



B
PARKPLÄTZE
BEI DEN KRANKENHÄUSERN

1. Alle landeseigenen Parkplätze bei den Krankenhäusern werden weiterhin vom Sanitätsbetrieb geführt.
2. Für die Bediensteten gelten dieselben Tarife wie für das übrige Landespersonal. Der Sanitätsbetrieb wird aufgefordert der Landesregierung innerhalb den 31. März 2010 einen Vorschlag zur Regelung der Parktarife für Bedienstete aller Krankenhäuser, mit Ausnahme des Krankenhauses Bozen, zu unterbreiten.
3. Folgende Nutzerkategorien bezahlen keine Parkgebühren, d.h. sie erhalten vom Sanitätsbetrieb für die Zeit, die sie im Krankenhaus verbringen, einen Gratisparkschein:
 - Chemotherapiepatienten
 - Hämatologiepatienten
 - Dialysepatienten
 - Betreuer der Patienten der neonatalen Intensivstation
 - Betreuer der Patienten der Kinderchirurgie
 - Betreuer der Patienten der Pädiatrie
 - Betreuer für die Fürsorge der Kranken im Endstadium
 - Invaliden
 - Blutspender
 - Freiwillige Helfer.
4. Für alle übrigen Parkplatzbenutzer gelten ab 01.01.2011 folgende Tarife:
 - 0,60 € für jede angebrochene halbe Stunde von 07.00 bis 19.00 Uhr.
 - 0,30 € für jede angebrochene halbe Stunde von 19.00 Uhr bis 7.00 Uhr.
- 3) Für Autoabstellplätze im Freien werden die Gebühren oder Tarife um die Hälfte reduziert. Diese Reduzierung gilt ab 01.01.2011.
- 4) Bei Liegenschaften mit maximal 10 Parkplätzen, wo kein Sperrsystem vorhanden ist, wird ab 01.01.2011 keine Gebühr bzw. kein Tarif eingehoben.

B
PARCHEGGI
PRESSO GLI OSPEDALI

1. La gestione dei parcheggi provinciali presso gli ospedali rimane di competenza dell'Azienda Sanitaria.
2. Per i dipendenti valgono le stesse tariffe come per il restante personale provinciale. L'Azienda Sanitaria Locale è invitata sottoporre alla Giunta Provinciale entro il 31 marzo 2010 una proposta per la regolamentazione tariffaria dei parcheggi per i dipendenti di tutti gli ospedali, escluso l'ospedale di Bolzano.
3. Le seguenti categorie di utenti non pagano il canone parcheggio, a queste categorie l'Azienda sanitaria rilascia, per il tempo che trascorrono all'ospedale, una scheda gratuita:
 - pazienti in cura chemioterapica
 - pazienti in cura ematologica
 - pazienti che necessitano di dialisi
 - chi presta assistenza a pazienti in terapia intensiva neonatale
 - chi presta assistenza a pazienti in chirurgia infantile
 - chi presta assistenza a pazienti della pediatria
 - chi presta assistenza e cura a malati in fase terminale
 - Invalidi
 - donatori di sangue
 - volontari.
4. Per tutti gli altri utenti, a partire dal 01.01.2011 si applicano le seguenti tariffe:
 - 0,60 € per ogni mezz'ora iniziata, dalle ore 07.00 alle 19.00.
 - 0,30 € per ogni mezz'ora iniziata, - dalle ore 19.00 alle ore 7.00.
- 3) Per posti macchina all'aperto il canone o la tariffa, a partire dal 01.01.2011, sono ridotti della metà.
- 4) Nel caso di immobili muniti di non più di 10 posti macchina e sprovvisti di sistema di sbarramento, non va riscossa alcun canone/tariffa., a partire dal 01.01.2011.

C
**FÜHRUNG VON PARKPLÄTZEN DURCH
GEMEINDEN ODER ANDERE
KÖRPERSCHAFTEN BZW. ANSTALTEN
DES LANDES**

- a. Öffentliche Körperschaften bzw. Anstalten des Landes sowie juristische Personen oder Vereinigungen, denen Immobilien mit Parkplätzen oder Autoabstellplätze, unentgeltlich zur Verfügung gestellt werden, müssen sich an die in diesen Beschluss enthaltene Tarifordnung halten. Die Erträge sind jährlich der Landesverwaltung zu überweisen.
- b. Dieselbe Tarifordnung ist bei Parkplätzen des Landes, die Gemeinden oder anderen Körperschaften zur Führung überlassen werden, anzuwenden.

Anlage
PF

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

C
**GESTIONE DI PARCHEGGI TRAMITE COMUNI
O ALTRI ENTI PUBBLICI E AZIENDE
PROVINCIALI**

- a. Enti pubblici o aziende provinciali e persone giuridiche o associazioni ai quali vengono messi a disposizione a titolo gratuito immobili con parcheggi o posti macchina, devono attenersi al regolamento tariffario di questa delibera. Gli introiti vanno versati annualmente all'Amministrazione provinciale.
- b. Lo stesso ordinamento tariffario è da applicarsi per parcheggi provinciali dati in gestione a Comuni o altri Enti.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Maximilian Dusini
am / il 2.11.2010

Il direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor

Josef Urthaler
am / il 2.11.2010

Il direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

accertate in entrata - als Einnahmen
ermittelt

zweckgebunden

impegnate

als Einnahmen
ermittelt

accertate
in entrata

auf Kapitel

su capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Roberto Morandi
am / il 4.11.2010

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia

conforme all'originale

Der Direktor des Amtes für institutionelle Angelegenheiten

Il direttore dell'Ufficio affari istituzionali

Datum / Unterschrift

Data / Firma

- Dr. Andrea Pezzele -

10. Nov. 2010

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

